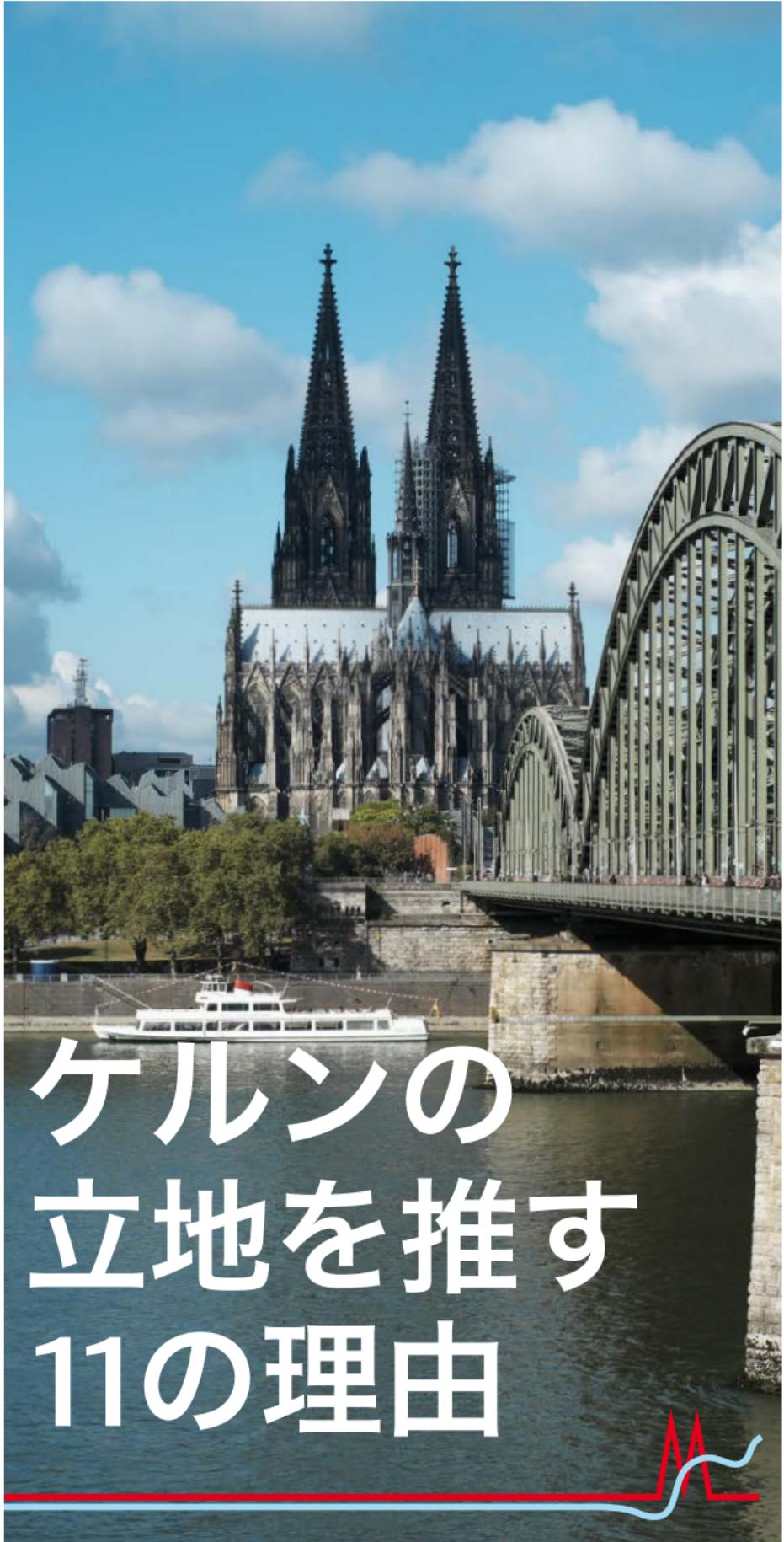




ケルンの立地を推す11の理由



ケルンの 立地を推す 11の理由



ケルンの立地を推す11の理由

11の理由が…

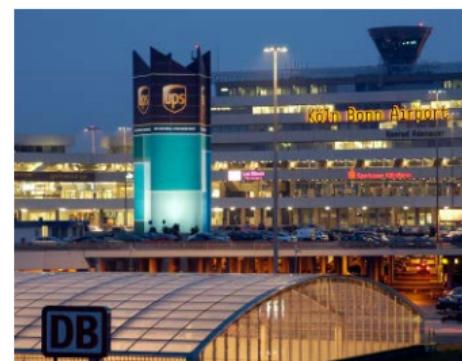
…“大聖堂の街”ケルンを支持しています。ケルンは歴史のある個性豊かな都市であり、さまざまな理由からライン河畔の経済用地となっています。私たちはその理由を11にまとめてみました。というのも、ケルンにおいて11は神秘の数だからです。伝説によると聖ウルスラは、この地で11,000人の処女と共にフン族に殺害されました。市の紋章に見られる11の炎は、この伝説を象徴しています。また、毎年11月11日にはケルンにおける“第5の季節”、すなわちカーニバルが始まります。

1 1,700万人が…

…ケルンを中心とする100キロメートルの範囲内に生活しており、市場への近さと潜在的顧客という点では申し分ありません。ケルンは100万の人口を擁するドイツ第4の都市であると同時に、国内第3の産業地域でもあり、EUの基準では将来性豊かな販売市場の中心に位置しています。さらに周囲250キロメートルに範囲を広げると、潜在的な顧客の数は4,500万人に上ります。ケルンは外に向かって開かれた心を持ち、皆様の言葉を話す市民や官庁と共に、世界のあらゆる地域からの企業を歓迎します。ヨーロッパというマーケットにおいて、ターンテーブルの役割を果たす“大聖堂の街”ケルンを皆様にお薦めします。



2 最高のロケーションと完璧なロジスティクスが…
…ケルンのトレードマークです。ケルンの市街地から1時間以内で3つの国際空港—ケルン／ボン(12分)、デュッセルドルフ(45分)、フランクフルト(48分)—にアクセスできます。ケルン／ボン空港はドイツにおける格安航空会社の中心地で、Eurowingsの格安長距離路線もここから発着しています。UPS、FedEx、DHLは24時間毎日無休で、それぞれの拠点から効率よく航空貨物の積み替えを行っています。ケルンはヨーロッパ鉄道交通の分岐点でもあります。国際高速鉄道路線により、ケルンからアムステルダムまで2時間42分、ブリュッセルまで1時間48分、パリまで3時間14分で接続できます。またケルン港は、ドイツ国内第2の内陸港です。



3 ケルンでは将来性のある産業が…
…“1部リーグ”で活躍しています。自動車製造、機械工学、エネルギー・環境産業、化学工業、製薬、バイオテクノロジーなどの分野の多数の企業がこの素晴らしい立地環境の恩恵を受けています。最大の雇用主であるフォード、ケルンに本社を持ち1862年以来世界中にエンジンを供給しているDeutz AGのほか、ケルンおよび周辺地域は、DAF、マツダ、日産自動車、PSA・プジョーシトロエン、ルノー、トヨタ・ドイツ、ボルボが集まり世界的自動車メーカーの一大中心地となっています。目立たないながらもマーケットリーダーとなっているAlfred H. SchütteやFelix Böttcher、イグス、ライボルト、Rimowa、Schwarze-Robitec、Sonderhoffなどの中規模企業も少なくありません。



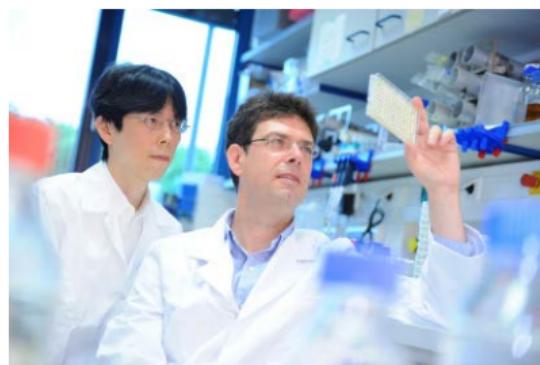
4

健康産業、生命科学産業により…

…ケルンは素晴らしい健康地域の中心的存在となっています。その専門範囲は標準的なリサーチから専門家の養成、予防、診断、リハビリテーション分野への具体的な供給に至るまでさまざまです。ケルンは老化研究で世界的に最先端を行く場所の1つでもあり、加齢関連疾患のリサーチセンターCECADを中心に、ケルンの科学情勢が“ケルンの何世代も続く健康”という中核となる概念の土台を形作っています。

また、ランクセス、Ineos、バイエルなどの躍進めざましいバイオ

テクノロジーと大企業が、このヨーロッパ第3の化学産業地域に重要な勢いを与えています。



5

メディア、クリエイティブな分野でも…

…世界的に注目を集めています！ドイツにおける映画・テレビの中心都市として、ケルンはノルトライン＝ヴェストファーレン州の核を担っています。この大聖堂の街はまた、ゲーム、インターネット、通信、出版関連の企業、スタートアップなどが集まる最高の場所で、デジタルキャピタルへと変貌を遂げました。多くの関係者、幅広い分野の養成施設、能力ある人材、そしてさまざまなイベントがそろうケルンは、どんな規模の企業にとってもまさに最適のロケーションと言えるでしょう。刺激的でクリエイティブ、かつコミュニケーションの取りやすい労働環境が魅力のメディア関連業界では、55,000人もの人が働いています。



6 世界有数の見本市・商取引の場が…

…潜在的顧客と理想的な交通アクセスによってサポートされているのがケルンです。ケルンメッセは、世界中から訪れる約200万人ものバイヤーに対して、輸出可能な製品の90%以上を紹介しています。中でもヌーラ、Art Cologne、Asia-Pacific-Sourcing、gamescom、インターモト、国際ハードウェアメッセ、imm cologne、フォトキナなどは世界規模の見本市に数えられます。世界第6位の規模を誇る見本市会場には、11のホール、コンgresセンター2つのほか、見本市、会議、コンベンション、イベントなどに利用可能な広さ10万平方キロメートルの屋外展示スペースがあります。また、Hudson's Bay Company/KaufhofとRewe Groupという欧洲有数の流通グループがケルンに本社を置いています。



7 ケルンは人と企業、各種ネットワークを…

…結びつけています。ケルンには、ビジネスを成功に導く環境があるのです。能率的で、企業に理解がある官庁が窓口となっていることは、迅速かつ効率よく(ビジネス)コンタクトが得られる可能性と同様に、非常に重要な要素です。3,000以上の国際企業もこの点を高く評価しています。企業サービスと市の経済振興局デスクがスマートなワンストップサービスを提供しており、ドイツ国内屈指の企業家に配慮した都市の1つと認められています。



ケルンの立地を推す11の理由

8

ケルンにおいて学問と研究は…

…長い伝統があります。Universität zu Kölnはドイツ国内での最古にして最大の大学の1つであるだけでなく、エクセレンス・イニシアティブの1つに選ばれています。このほかDeutsche Sporthochschule(ドイツ体育大学ケルン)、Kunsthochschule für Medien(ケルン・メディア芸術大学)、Hochschule für Musik und Tanz(ケルン音楽舞踊大学)、Technische Hochschule Köln(ケルン工科大学)など12の大学があり、およそ100,000人の学生と研究者が学究都市ケルンを形作っているのです。さらにDeutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt(ドイツ航空宇宙センター)、4つのMax-Planck-Institute、テュフラインランドのような企業が、未来の挑戦への最も革新的な研究成果を保証しています。



9

高度な資格を有する人材が…

…企業の継続的な成功を保証します。ケルンでは、高度な資格を有し、モチベーションも高いスペシャリストが見つかるはずです。その資格は大学や単科大学の卒業資格に限りません。理論と実践による職業教育、すなわちデュアル・システムもまた工業や商業、サービス業における専門家を育成しているのです。さらに、インターナショナル・スクールが子供たちの言語能力を伸ばしており、私立の継続教育機関は

ほぼ全分野をカバーしています。また、ケルンの労働局では投資家に対して、人材募集を含むアドバイスやサポートを行っています。



10

芸術と文化、スポーツは…

…ケルンの評価が高い分野です。ケルンの博物館では、ユニークでバラエティに富んださまざまな年代からのコレクションを楽しめるでしょう。ケルンはまた演劇が盛んな都市でもあります。オペラや戯曲の制作に加えて、多数の無料の劇場により、ドイツ語圏で大いに注目を集めています。そして、強力な磁石のように人々を引きつけているのがケルン大聖堂——ドイツで最も入場者が多い歴史的建造物——です。さらにケルンには、国際的なトップクラスのメジャースポーツイベントや大会、近代的なスポーツ施設、科学機関やスポーツ機関、多数のアマチュアおよびプロ用設備、そして何よりもスポーツ愛好家たちがスポーツ都市としての性格を与えています。



11

世界に向かって開かれ、生きる喜びに満ちたケルンのライフスタイルが…

…ハード面での立地条件を補完し、短期であれ長期であれ、人々が住みたいと思う街にしています。ケルンには実に180以上の国籍と250以上の異なる文化を持つ人々が住み、この世界に開かれた大都市の寛容さ、生きる喜び、誰をも歓迎する文化を示しています。また、幅広い選択肢を持つ魅力的なショッピング体験や、c/o pop、ColognePride、Kölner Karneval、Kölner Lichter、lit.Cologne、Romanischer Sommer、SummerJamなどの人気のイベントが、毎年1万人もの人をライン河畔の都市ケルンに引き寄せています。



お問い合わせ／発行者

お問い合わせ:

Stadt Köln

Amt für Wirtschaftsförderung

(ケルン市、市長、経済振興局)

Willy-Brandt-Platz 2

50679 Köln

電話: +49 (0)221 221-25765

ファクス: +49 (0)221 221-26686

www.stadt-koeln.de · www.stadt.koeln

wirtschaftsfoerderung@stadt-koeln.de



City of Cologne



The Mayor

Office of Economic Development

Department for Press and Public Relations

デザイン

rheinsatz, Cologne

印刷

Pieper GbR, Cologne

翻訳

allround Fremdsprachen GmbH von der Lühe

写真

Axel Schulten/KölnTourismus GmbH, CECAD, DLR,

Flughafen Köln/Bonn GmbH, Ford-Werke GmbH,

Kölnmesse GmbH/Jürgen Dehniger, KölnTourismus GmbH/

Dieter Jacobi, LANXESS GmbH, Stadt Köln